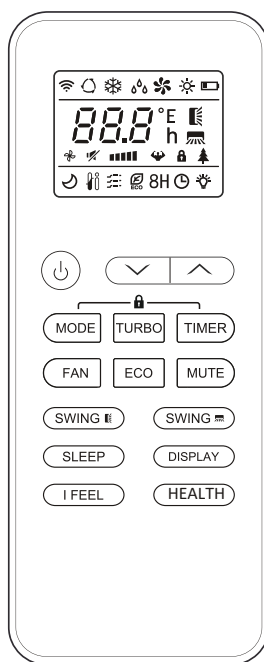




MODO HOTEL

HOTEL MODE
MODE HÔTEL
MODO HOTEL



SERIE TEIDE

TEIDE-ONOFF

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

ÍNDICE

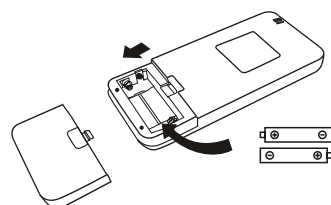


- 1 Mando a distancia
- 2 Configuración del menú hotel
- 6 Modo de consulta

MANDO A DISTANCIA

Cambio de pilas

- Retire la tapa de las pilas de la parte posterior del mando a distancia, deslizándola en la dirección de la flecha.
 - Instale las pilas según la polaridad (+ y -) indicada en el mando a distancia. Vuelva a colocar la tapa de las pilas deslizándola en su sitio.
- Utilice 2 pilas LRO3 AAA (1,5 V).
 - No utilice pilas recargables.
 - Sustituya las pilas usadas por otras nuevas del mismo tipo cuando la pantalla deje de ser legible.
 - No deseche las pilas como residuos orgánicos sin clasificar.
 - Es preciso separar dichos residuos por separado para su tratamiento especial.



Nota:

1. Apunte el mando a distancia hacia el aparato de aire acondicionado.
2. Compruebe que no hay objetos entre el mando a distancia y el receptor de señal de la unidad interior.
3. No deje nunca el mando a distancia expuesto a los rayos del sol.
4. Mantenga el mando a distancia a una distancia mínima de 1 m de televisores u otros aparatos eléctricos.

CONFIGURACIÓN MENÚ HOTEL

Acceder al menú hotel

Tras colocar las pilas y durante los primeros 20 segundos, pulse el botón "⏻" para apagarlo, mantenga pulsados los botones "FAN" y "⏮" durante 5 segundos para entrar en la configuración del menú hotel. La pantalla LCD mostrará "E1".

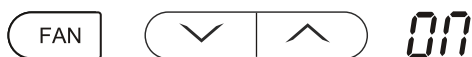
1. Ajuste de la función de arranque automático

En esta función, "ON" o "OFF" significa activar o desactivar la función de reinicio automático del aire acondicionado en caso de un corte en el suministro eléctrico.

1.1 Pulse los botones "⏮" o "⏭" para seleccionar "E1".



1.2 Pulse el botón "FAN". A continuación, pulse los botones "⏮" o "⏭" para seleccionar los parámetros "ON" u "OFF".



1.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



1.4 Pulse el botón "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



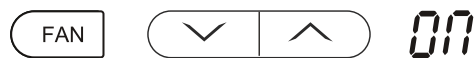
2. Ajuste de la función de memoria de oscilación

En esta función, "ON" u "OFF" significa activar o desactivar la función de memoria del ángulo de las lamas en caso de un corte en el suministro eléctrico.

2.1 Pulse los botones "⏮" o "⏭" para seleccionar "E2".



2.2 Pulse el botón "FAN". A continuación, pulse los botones "⏮" o "⏭" para seleccionar los parámetros "ON" u "OFF".



2.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



2.4 Pulse el botón "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



3. Modo refrigeración y calefacción

"CC": Sólo refrigeración, "CH": Refrigeración y Calefacción y "HH": Sólo calefacción.

3.1 Pulse los botones "⏮" o "⏭" para seleccionar "E3".

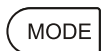


CONFIGURACIÓN MENÚ HOTEL

3.2 Pulse el botón "FAN". A continuación, pulse los botones "∧" o "∨" para seleccionar los parámetros "CH", "HH" o "CC".



3.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



3.4 Pulse el botón "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



4. Ajuste de la temperatura más baja

4.1 Pulse los botones "∧" o "∨" para seleccionar "E4".



4.2 Pulse el botón "FAN". A continuación, pulse los botones "∧" o "∨" para ajustar la temperatura más baja de 16 a 25°C.



4.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



4.4 Pulse el botón "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



5. Ajuste de la temperatura más alta

5.1 Pulse los botones "∧" o "∨" para seleccionar "E5".



5.2 Pulse el botón "FAN". A continuación, pulse los botones "∧" o "∨" para ajustar la temperatura más alta de 26 a 31°C.



5.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



5.4 Pulse el botón "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



6. Ajuste del intervalo de retardo del contacto seco (opcional)

Cuando el contacto seco está habilitado, el aire acondicionado se apagará automáticamente en 0~6 minutos después según este parámetro, revise los detalles en el manual de contacto seco.

CONFIGURACIÓN MENÚ HOTEL

6.1 Pulse los botones " ^ " o " v " para seleccionar " E6".



6.2 Pulse el botón " FAN ". A continuación, pulse los botones " ^ " o " v " para ajustar el tiempo de 0 a 6 minutos (0, 0.5, 1, 1.5... 5.5, 6).



6.3 Pulse " MODE " para confirmar la selección.



6.4 Pulse el botón " FAN " para volver a la pantalla de funciones.



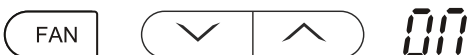
7. Recordatorio de limpieza del filtro de polvo

En esta función, "ON" u "OFF" significa activar o desactivar la función de recordatorio de limpieza del filtro de polvo del aire acondicionado.

7.1 Pulse los botones " ^ " o " v " para seleccionar " E7".



7.2 Pulse el botón " FAN ". A continuación, pulse los botones " ^ " o " v " para seleccionar los parámetros "ON" u "OFF".



7.3 Pulse " MODE " para confirmar la selección.



7.4 Pulse el botón " FAN " para volver a la pantalla de funciones.



8. Compensación de la temperatura de calefacción (Opcional)

En modo calefacción, el aire acondicionado utilizará esta histéresis para la temperatura ambiente interior.

8.1 Pulse los botones " ^ " o " v " para seleccionar " E8".



8.2 Pulse el botón " FAN ". A continuación, pulse los botones " ^ " o " v " para ajustar la histéresis de 6 a -6°C.



8.3 Pulse " MODE " para confirmar la selección.



CONFIGURACIÓN MENÚ HOTEL

8.4 Luego pulse "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



9. Compensación de la temperatura de refrigeración (Opcional)

En modo refrigeración, el aire acondicionado utilizará esta histéresis para la temperatura ambiente interior.

9.1 Pulse "∧" o "∨" para seleccionar "E9".



9.2 Pulse "FAN", y luego pulse "∧" o "∨" para configurar la histéresis de 6 a -6°C.



9.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



9.4 Luego pulse "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



10. Configuración de control de dirección Modbus (Opcional)

Cuando se use un protocolo modbus para el control centralizado, configure la dirección de cada unidad interior según estos parámetros.

10.1 Pulse "∧" o "∨" para seleccionar "F1".



10.2 Pulse "FAN". Luego pulse "∧" o "∨" para seleccionar de 00 a FF (Hexadecimal).



10.3 Pulse "MODE" para confirmar la selección.



10.4 Luego pulse "FAN" para volver a la pantalla de funciones.



MODO CONSULTA

Pulse "⏻" para encender el aire acondicionado, y mantenga pulsados los botones "FAN" y "MODE" durante 5 segundos para acceder al modo Consulta. El panel LCD mostrará 00.

Pulse "↑" o "↓" para seleccionar el código 00~99, y pulse MODE para transmitir la señal.

Cód.	Display interior	Reglas
00	Cancela las visualizaciones 01-07 siguientes, Muestra la temperatura de consigna	• Si los datos de la pantalla interior se iluminan significa menos «-» o datos compuestos; por ejemplo, «25» e iluminado significa 25°C. • A significa 10, B significa 11, C significa 12, D significa 13, E significa 14, F significa 15; • Temperatura: -40~159°C; ej. C8 y sin iluminar significa 128°C; • Frecuencia: 0~159Hz: ej. B0 significa 110Hz; • Velocidad del ventilador: 0~2000 rpm, datos en pantalla= datos reales/10, redondeado a la decena; ej. «38» e iluminado, significa 1375~1384 rpm, «77» y no iluminado, significa 765~774 rpm • Datos EEV: 0~999 datos de visualización = datos reales/10, redondeados a las decenas; por ejemplo, «28» significa 275~284. • Datos de corriente: redondeados a la unidad; por ejemplo, «9» significa 8,5A~9,4A; • Datos de tensión: datos de visualización = datos reales/10,
01	Muestra la temperatura ambiente interior	
02	Muestra la temperatura de tubería interior	
03	Muestra la temperatura ambiente exterior	
04	Muestra la temperatura de tubería exterior	
05	Muestra la temperatura de descarga	
06	Muestra la intensidad (amp)	
07	Muestra códigos de protección, si hay error muestra "--"	
08	Reservado	
09	Reservado	
10	Cancela las visualizaciones 11-18 siguientes, Muestra la temperatura de consigna	
11	Muestra la frecuencia del compresor	
12	Muestra la velocidad del motor ventilador interior izquierdo	
13	Muestra la velocidad del motor ventilador exterior	
14	Muestra la intensidad (amp) del compresor	
15	Muestra los datos de la válvula de expansión electrónica	
16	Muestra la tensión de corriente alterna	
17	Muestra la tensión de corriente continua	
18	Muestra la velocidad del motor ventilador interior derecho	
19~78	Reservado	/
79	Auto-inicio	ON o OF

MODO CONSULTA

Cód.	Display interior	Reglas
80	Memoria de ángulo de lama	ON o OF
81	Modo calefacción o refrigeración	CC: Sólo refrigeración, CH: Refrigeración y Calefacción; HH: Sólo calefacción.
82	Temperatura de consigna mínima	16~25°C
83	Temperatura de consigna máxima	26~31°C
84	Tiempo de retardo del contacto seco	0~6min
85	Recordatorio de limpieza del filtro	ON o OF
86	Dirección modbus	00-FF
87	Compensación de temperatura de refrigeración	-2~2°C
88	Compensación de temperatura de calefacción	-6~6°C

CONTENTS

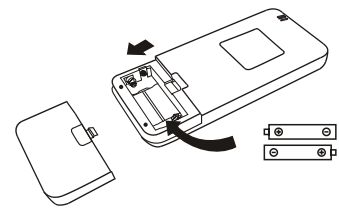
EN

- 1 Remote control
- 2 Hotel menu setting
- 6 Query mode

REMOTE CONTROL

Replacement of Batteries

- Remove the battery cover plate from the rear of the remote control, by sliding it in direction as the arrow.
 - Install the batteries according the direction (+ and -) shown on the Remot Control. Reinstall the battery cover by sliding it into place.
- Use 2 pieces LRO3 AAA (1.5V) batteries.
 - Do not use rechargeable batteries.
 - Replace the old batteries with new ones of the same type when the display is no longer legible.
 - Do not dispose batteries as unsorted municipal waste.
 - Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



Note:

1. Direct the remote control toward the Air conditioner.
2. Check that there are no objects between the remote control and the Signal receptor in the indoor unit.
3. Never leave the remote control exposed to the rays of the sun.
4. Keep the remote control at a distance of at least 1m from the television or other electrical appliances

HOTEL MENU SETTING

Enter the Hotel Menu

After installing the batteries and during the first 20 seconds period, press button "⏻" to off, and hold the remote controller's buttons "FAN" and "⏮" for 5 seconds to enter the Hotel Menu settings. The LCD window will display **E1**.

1. Auto-start function setting

In this function, "ON" or "OFF" means to enable or disable the AC auto restart function under power failure.

1.1 Press "⏮" or "⏭" button to choose **E1**.



1.2 Press "FAN" button. Then Press "⏮" or "⏭" button to choose the parameters "ON" or "OFF".



1.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



1.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



2. Swing memory function setting

In this function, "ON" or "OFF" means to enable or disable the swing louver angle memory function under power failure.

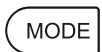
2.1 Press "⏮" or "⏭" button to choose **E2**.



2.2 Press "FAN" button. Then Press "⏮" or "⏭" button to choose the parameters "ON" or "OFF".



2.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



2.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



3. Cooling and heating mode

"CC" : Cooling Only, "CH" : Cooling and Heating" and "HH" : Heating only.

3.1 Press "⏮" or "⏭" button to choose **E3**.

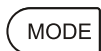


HOTEL MENU SETTING

3.2 Press "FAN" button. Then Press " ^ " or " v " button to choose the parameters "CH", "HH" or "CC".



3.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



3.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



4. The lowest temperature setting

4.1 Press " ^ " or " v " button to choose "E4".



4.2 Press "FAN" button. Then Press " ^ " or " v " button to set the lowest temperature from 16 to 25°C



4.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



4.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



5. The highest temperature setting

5.1 Press " ^ " or " v " button to choose "E5".



5.2 Press "FAN" button. Then Press " ^ " or " v " button to set the highest temperature from 26 to 31°C



5.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



5.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



6. Dry contact delay time setting (Optional)

When the Dry contact is enabled, the AC will turn off automatically in 0~6 minutes later base on this parameter, check the details in Dry contact manual.

HOTEL MENU SETTING

6.1 Press " ^ " or " v " button to choose " E6 ".



6.2 Press " FAN " button. Then Press " ^ " or " v " button to set the time from 0 to 6 minutes (0,0.5,1,1.5...5.5,6)



6.3 Press " MODE " button to confirm the selection.



6.4 Then press " FAN " button to back the functions screen.



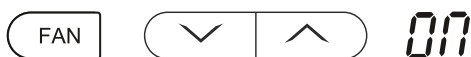
7. Dust filter clean reminder

In this function, "ON" or "OFF" means to enable or disable the AC dust filter clean reminder function.

7.1 Press " ^ " or " v " button to choose " E7 ".



7.2 Press " FAN " button. Then Press " ^ " or " v " button to choose the parameters "ON" or "OFF".



7.3 Press " MODE " button to confirm the selection.



7.4 Then press " FAN " button to back the functions screen.



8. Heating temperature compensation(Optional)

When heating, the AC will use this compensation for the indoor ambient temperature.

8.1 Press " ^ " or " v " button to choose " E8 ".



8.2 Press " FAN " button. Then Press " ^ " or " v " button to set the highest temperature from 6 to -6°C



8.3 Press " MODE " button to confirm the selection.



HOTEL MENU SETTING

8.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



9. Cooling temperature compensation (Optional)

When cooling, the AC will use this compensation for the indoor ambient temperature.

9.1 Press "∧" or "∨" button to choose "E9".



9.2 Press "FAN" button. Then Press "∧" or "∨" button to set the highest temperature from 6 to -6°C



9.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



9.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



10. Modbus address control address setting (Optional)

When use modbus protocol for central control, set the address of each indoor unit base on this par-ameters.

10.1 Press "∧" or "∨" button to choose "F1".



10.2 Press "FAN" button. Then Press "∧" or "∨" button to set the time from 00 to FF (Hexadecimal).



10.3 Press "MODE" button to confirm the selection.



10.4 Then press "FAN" button to back the functions screen.



QUERY MODE

Press "⏻" button to turn on the AC, then hold the remote controller's buttons "FAN" and "MODE" for 5 seconds to enter the Query mode. The LCD window will display 00. Press "⏶" or "⏷" button to select code 00~99, then press MODE to transmit the signal.

Codes	Indoor Display Indication	Rules
00	Cancel the following 01-07 display, Display setting temperature	- If the data on the indoor display is shining means minus "-" or thounds data; eg. "25" and shining means 25°C. "A" means 10, B means 11, C means 12, D means 13, E means 14, F means 15; - Temperature: -40~159°C; eg.C8 and no shining means 128°C; - Frequency: 0~159Hz: eg. B0 means 110Hz; - Fan speed: 0~2000 rpm, display data= actual data/10, round to tens place; eg. "38" and shining, means 1375~1384 rpm, "77" and no shining, means 765~774 rpm - EEV datas: 0~999 display data= actual data/10, round to tens place; eg. "28" means 275~284. - Current datas: round to ones place; eg. "9" means 8.5A~9.4A; - Voltage datas: display data= actual data/10,
01	Display the indoor environment temperature	
02	Display the indoor pipe temperature	
03	Display the outdoor environment temperature	
04	Display the outdoor pipe temperature	
05	Display the discharge temperature	
06	Display the current(amp)	
07	Display the protection code, if there is error display "--"	
08	Reserved	
09	Reserved	
10	Cancel the following 11-18 display, Display setting temperature	
11	Display the compressor frequency	
12	Display the left indoor fan motor speed	
13	Display the outdoor fan motor speed	
14	Display the current(amp) of compressor	
15	Display the EEV data	
16	Display the AC power voltage	
17	Display the DC power voltage	
18	Display the right indoor fan motor speed	
19~78	Reserved	/
79	Auto-start	ON or OF

QUERY MODE

Codes	Indoor Display Indication	Rules
80	Swing memory	ON or OF
81	Cooling and heating mode	"CC" : Cooling Only , "CH" : Cooling and Heating" , "HH" : Heating only
82	The lowest setting temperature	16~25°C
83	The highest setting temperature	26~31°C
84	Dry contact delay times	0~6min
85	Dust filter clean reminder	ON or OF
86	Modbus address	00-FF
87	Cooling temperature compensation	-2~2°C
88	Heating temperature compensation	-6~6°C

CONTENU

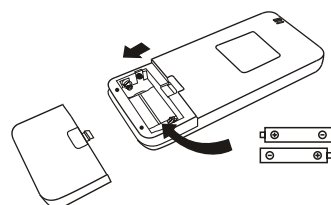


- 1 Télécommande
- 2 Paramètres du menu hôtel
- 6 Mode consultation

TÉLÉCOMMANDE

Changement des piles

- Retirez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
 - Installez les piles selon la polarité (+ et -) indiquée sur la télécommande. Remettez le couvercle de la batterie en le faisant glisser en place.
- Utilisez 2 piles LRO3 AAA (1,5 V).
 - N'utilisez pas de piles rechargeables.
 - Remplacez les piles usagées par des neuves du même type lorsque l'écran n'est plus lisible.
 - Ne jetez pas les piles avec les déchets organiques non triés.
 - Il est nécessaire de trier séparément ces déchets pour un traitement particulier.



Remarque:

1. Pointez la télécommande vers le climatiseur.
2. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet entre la télécommande et le récepteur de signal de l'unité intérieure.
3. Ne laissez jamais la télécommande exposée au soleil.
4. Gardez la télécommande à au moins 1 m des téléviseurs ou autres appareils électriques.

PARAMÈTRES DU MENU HÔTEL

Accéder au menu hôtel

Après avoir inséré les piles et pendant les 20 premières secondes, appuyez sur le bouton "⏻" pour l'éteindre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons "FAN" et "⏻" pendant 5 secondes pour accéder aux paramètres du menu de l'hôtel. L'écran LCD affichera "E1".

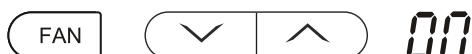
1. Réglage de la fonction de démarrage automatique

Dans cette fonction, "ON" ou "OFF" signifie activer ou désactiver la fonction de redémarrage automatique du climatiseur en cas de panne de courant.

1.1 Appuyez sur les boutons "⏻" ou "⏶" pour sélectionner "E1".



1.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "⏻" ou "⏶" pour sélectionner les paramètres "ON" ou "OFF".



1.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



1.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



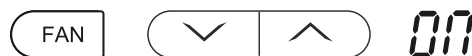
2. Réglage de la fonction de mémoire Swing

Dans cette fonction, "ON" ou "OFF" signifie activer ou désactiver la fonction mémoire d'angle des lamelles en cas de coupure de courant.

2.1 Appuyez sur les boutons "⏻" ou "⏶" pour sélectionner "E2".



2.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "⏻" ou "⏶" pour sélectionner les paramètres "ON" ou "OFF".



2.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



2.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



3. Mode refroidissement et chauffage

"CC" : Refroidissement, "CH" : Refroidissement et Chauffage et "HH" : Chauffage.

3.1 Appuyez sur les boutons "⏻" ou "⏶" pour sélectionner "E3".

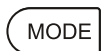


PARAMÈTRES DU MENU HÔTEL

3.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner les paramètres "CH", "HH" ou "CC".



3.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



3.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



4. Régler la température la plus basse

4.1 Appuyez sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner "E4".



4.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour régler la température la plus basse de 16 à 25°C.



4.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



4.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



5. Régler la température la plus élevée

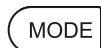
5.1 Appuyez sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner "E5".



5.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour régler la température la plus élevée de 26 à 31°C.



5.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



5.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



6. Réglage de l'intervalle de retard de contact sec (facultatif)

Lorsque le contact sec est activé, le climatiseur s'éteindra automatiquement 0 à 6 minutes plus tard selon ce paramètre, veuillez vérifier les détails dans le manuel du contact sec.

PARAMÈTRES DU MENU HÔTEL

6.1 Appuyez sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner "E6".



6.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour régler la durée de 0 à 6 minutes (0, 0.5, 1, 1.5...5.5, 6).



6.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



6.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



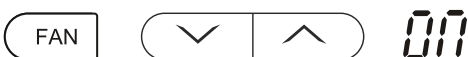
7. Rappel de nettoyage du filtre à poussière

Dans cette fonction, "ON" ou "OFF" signifie allumer ou éteindre la fonction de rappel de nettoyage du filtre à poussière du climatiseur.

7.1 Appuyez sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner "E7".



7.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner les paramètres "ON" ou "OFF".



7.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



7.4 Appuyez sur le bouton "FAN" pour revenir à l'écran de fonction.



8. Compensation de la température de chauffage (en option)

En mode chauffage, le climatiseur utilisera cette hystérésis pour la température ambiante intérieure.

8.1 Appuyez sur les boutons "∧" ou "∨" pour sélectionner "E8".



8.2 Appuyez sur le bouton "FAN". Appuyez ensuite sur les boutons "∧" ou "∨" pour régler l'hystérésis de 6 à -6°C.



8.3 Appuyez sur "MODE" pour confirmer la sélection.



PARAMÈTRES DU MENU HÔTEL

8.4 Appuyez ensuite sur "" pour revenir à l'écran de fonction.



9. Compensation de température de refroidissement (en option)

En mode refroidissement, le climatiseur utilisera cette hystérésis pour la température ambiante intérieure.

9.1 Appuyez sur " ou " pour sélectionner "".



9.2 Appuyez sur "", puis appuyez sur " ou " pour régler l'hystérésis de 6 à -6°C.



9.3 Appuyez sur " pour confirmer la sélection.



9.4 Appuyez ensuite sur "" pour revenir à l'écran de fonction.



10. Configuration du contrôle d'adresse Modbus (facultatif)

Lorsque vous utilisez le protocole Modbus pour un contrôle centralisé, définissez l'adresse de chaque unité intérieure en fonction de ces paramètres.

10.1 Appuyez sur " ou " pour sélectionner "".



10.2 Appuyez sur "". Appuyez ensuite sur " ou " pour sélectionner de 00 à FF (Hexadécimal).



10.3 Appuyez sur " pour confirmer la sélection.



9.4 Appuyez ensuite sur "" pour revenir à l'écran de fonction.



MODE CONSULTATION

Appuyez sur "⏻" pour allumer le climatiseur, puis appuyez et maintenez enfoncés les boutons "FAN" et "MODE" pendant 5 secondes pour accéder au mode d'enquête. Le panneau LCD affichera 00. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner le code 00 ~ 99, et appuyez sur MODE pour transmettre le signal.

Cod.	Affichage intérieur	Règles
00	Annule les affichages suivants 01-07, affiche la température réglée	• Si les données de l'affichage interne s'allument, cela signifie moins « - » ou de données composées ; Par exemple, "25" et allumé signifient 25°C. • A signifie 10, B signifie 11, C signifie 12, D signifie 13, E signifie 14, F signifie 15 ; • Température : -40~159°C ; par ex. C8 et éteint signifie 128°C ; • Fréquence : 0 ~ 159 Hz : par ex. B0 signifie 110 Hz ; • Vitesse du ventilateur : 0 ~ 2 000 tr/min, données affichées = données réelles/10, arrondies à la dizaine la plus proche ; par ex. "38" et allumé signifie 1 375 à 1 384 tr/min, "77" et éteint signifie 765 à 774 tr/min - Données EEV : 0 ~ 999 données d'affichage = données réelles/10, arrondies à des dizaines ; Par exemple, « 28 » signifie 275~284. • Données de courant : arrondies à l'unité la plus proche ; Par exemple, « 9 » signifie 8,5 A ~ 9,4 A ; • Données de tension: données d'affichage = données réelles/10,
01	Affiche la température ambiante intérieure	
02	Affiche la température du tuyau intérieur	
03	Affiche la température ambiante extérieure	
04	Affiche la température du tuyau extérieure	
05	Affiche la température de décharge	
06	Affiche l'intensité (ampère)	
07	Affiche les codes de protection, s'il y a une erreur, il affiche "--"	
08	Réservé	
09	Réservé	
10	Annule les affichages suivants 11-18, affiche la température réglée	
11	Affiche la fréquence du compresseur	
12	Indique la vitesse du moteur du ventilateur intérieur gauche	
13	Affiche la vitesse du moteur du ventilateur extérieur	
14	Affiche l'intensité (ampère) du compresseur	
15	Affiche les données du détendeur électronique	
16	Affiche la tension CA	
17	Affiche la tension CC	
18	Affiche la vitesse du moteur du ventilateur intérieur droit	
19~78	Réservé	/
79	Démarrage automatique	ON ou OF

MODE CONSULTATION

Cod.	Affichage intérieur	Règles
80	Mémoire d'angle de lame	ON ou OF
81	Mode chauffage ou refroidissement	CC : Refroidissement uniquement, CH : Refroidissement et chauffage ; HH : Chauffage uniquement.
82	Température de consigne minimale	16~25°C
83	Température de consigne maximale	26~31°C
84	Temps de retard du contact sec	0~6min
85	Rappel de nettoyage du filtre	ON ou OF
86	Adresse modbus	00-FF
87	Compensation de la température de refroidissement	-2~2°C
88	Compensation de la température de chauffage	-6~6°C

CONTEÚDO

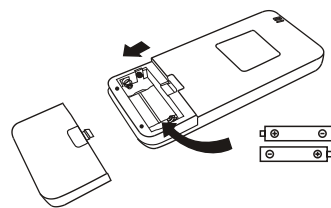


- 1 Controlo remoto
- 2 Definições do menu Hotel
- 6 Modo de consulta

CONTROLO REMOTO

Substituição de pilhas

- Retire a tampa das pilhas da parte de trás do telecomando, fazendo-a deslizar na direção da seta.
 - Instale as pilhas de acordo com a polaridade (+ e -) indicada no telecomando. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas, fazendo-a deslizar para o seu lugar.
-
- Utilizar 2 pilhas LRO3 AAA (1,5 V).
 - Não utilizar pilhas recarregáveis.
 - Substituir as pilhas usadas por pilhas novas do mesmo tipo quando o ecrã já não for legível.
 - Não elimine as pilhas como lixo orgânico indiferenciado.
 - Estes resíduos devem ser separados separadamente para tratamento especial.



Nota:

1. Aponte o controlo remoto para o ar condicionado.
2. Verifique se não existem objectos entre o controlo remoto e o recetor de sinal da unidade interior.
3. Nunca deixe o controlo remoto exposto à luz solar direta.
4. Mantenha o controlo remoto a pelo menos 1 m de distância de televisores ou outros aparelhos eléctricos.

DEFINIÇÕES DO MENÚ HOTEL

Aceder ao menu Hotel

Depois de colocar as pilhas e durante os primeiros 20 segundos, prima o botão "⏻" para o desligar, prima sem soltar os botões "FAN" e "⏮" durante 5 segundos para aceder à definição do menu do hotel. O ecrã LCD apresenta a indicação "E1".

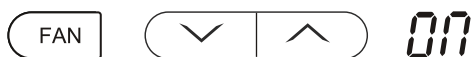
1. Definir a função de arranque automático

Nesta função, "ON" ou "OFF" significa ativar ou desativar a função de reinício automático do ar condicionado em caso de falha de energia.

1.1 Prima o botão "⏮" ou "⏭" para seleccionar "E1".



1.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões "⏮" ou "⏭" para seleccionar o parâmetro "ON" ou "OFF".



1.3 Prima "MODE" para confirmar a sua selecção.



1.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



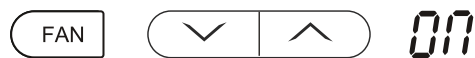
2. Definição da função de memória da oscilação

Nesta função, "ON" ou "OFF" significa ativar ou desativar a função de memória dos ângulos das lâminas em caso de falha de energia.

2.1 Prima os botões "⏮" ou "⏭" para seleccionar "E2".



2.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima o botão "⏮" ou "⏭" para seleccionar o parâmetro "ON" ou "OFF".



2.3 Prima "MODE" para confirmar a sua selecção.



2.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



3. Modo de arrefecimento e aquecimento

"CC": Apenas arrefecimento, "CH": Arrefecimento e aquecimento e "HH": Apenas aquecimento.

3.1 Prima os botões "⏮" ou "⏭" para seleccionar "E3".



DEFINIÇÕES DO MENÚ HOTEL

3.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima o botão "^" ou "v" para selecionar o parâmetro "CH", "HH" ou "CC".



3.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



3.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



4. Definir a temperatura mais baixa

4.1 Prima os botões "^" ou "v" para selecionar "E4".



4.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões "^" ou "v" para definir a temperatura mais baixa de 16 a 25°C.



4.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



4.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



5. Definir a temperatura mais elevada

5.1 Prima os botões "^" ou "v" para selecionar "E5".



5.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões "^" ou "v" para definir a temperatura mais elevada de 26 a 31°C.



5.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



5.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



6. Definição do intervalo de atraso do contato seco ON-OFF (opcional)

Quando o contato seco está ativado, o ar condicionado desliga-se automaticamente em 0~6 minutos depois, de acordo com este parâmetro, verificar os detalhes no manual do contato ON-OFF.

DEFINIÇÕES DO MENÚ HOTEL

6.1 Prima o botão " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para selecionar "E6".



6.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para definir o tempo de 0 a 6 minutos (0, 0.5, 1, 1, 1.5... 5.5, 6).



6.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



6.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



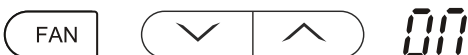
7. Lembrete de limpeza do filtro de poeiras

Nesta função, "ON" ou "OFF" significa ativar ou desativar a função de lembrete de limpeza do filtro de poeiras do ar condicionado.

7.1 Prima os botões " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para selecionar "E7".



7.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima o botão " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para selecionar o parâmetro "ON" ou "OFF".



7.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



7.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



8. Compensação da temperatura de aquecimento (Opcional)

No modo de aquecimento, o ar condicionado utilizará esta histerese para a temperatura ambiente interior.

8.1 Prima os botões " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para selecionar "E8".



8.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões " $\wedge$ " ou " $\vee$ " para regular a histerese de 6 a -6°C.



8.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



DEFINIÇÕES DO MENÚ HOTEL

8.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



9. Compensação da temperatura de arrefecimento (Opcional)

No modo de arrefecimento, o ar condicionado utilizará esta histerese para a temperatura ambiente interior.

9.1 Prima os botões "∨" ou "∧" para seleccionar "E9".



9.2 Prima o botão "FAN". Em seguida, prima os botões "∨" ou "∧" para regular a histerese de 6 a -6°C.



9.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



9.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



10. Definição do controlo do endereço Modbus (opcional)

Quando é utilizado um protocolo modbus para controlo centralizado, defina o endereço de cada unidade interior de acordo com estes parâmetros.

10.1 Prima os botões "∨" ou "∧" para seleccionar "F1".



10.2 Prima "FAN". Em seguida, prima "∨" ou "∧" para seleccionar de 00 a FF (Hexadecimal).



10.3 Prima "MODE" para confirmar a sua seleção.



10.4 Prima o botão "FAN" para voltar ao ecrã de funções.



MODO CONSULTA

Prima "⏻" para ligar o ar condicionado e prima sem soltar os botões "FAN" e "MODE" durante 5 segundos para entrar no modo de consulta. O painel LCD apresentará 00. Prima "^" ou "v" para selecionar o código 00~99 e prima MODE para transmitir o sinal.

Cód.	Indicação interior	Regras
00	Cancela os seguintes visualizações 01-07, Apresenta o ponto de regulação da temperatura	- Se os dados no ecrã interior estiverem iluminados, significa menos "-" ou dados compostos; por exemplo, "25" e iluminado significa 25°C. - A significa 10, B significa 11, C significa 12, D significa 13, E significa 14, F significa 15; - Temperatura: -40~159°C; por exemplo, C8 e não iluminado significa 128°C; - Frequência: 0~159Hz: por exemplo, B0 significa 110Hz; - Velocidade da ventoinha: 0~2000 rpm, dados no ecrã = dados reais/10, arredondados às décimas; por exemplo, "38" e iluminado significa 1375~1384 rpm, "77" e não iluminado significa 765~774 rpm Dados EEV: 0~999 dados do ecrã = dados reais/10, arredondados às dezenas; por exemplo, "28" significa 275~284. - Dados da corrente: arredondados à unidade; por exemplo, "9" significa 8,5A~9,4A; - Dados da tensão: dados do ecrã = dados reais/10,
01	Apresenta a temperatura ambiente interior	
02	Apresenta a temperatura do tubo interior	
03	Apresenta a temperatura ambiente exterior	
04	Apresenta a temperatura do tubo exterior	
05	Apresenta a temperatura de descarga	
06	Apresenta a intensidade (amp)	
07	Apresenta os códigos de proteção e, em caso de erro, apresenta "--".	
08	Reservado	
09	Reservado	
10	Cancela as seguintes visualizações 11-18, Apresenta o ponto de regulação da temperatura	
11	Apresenta a frequência do compressor	
12	Apresenta a velocidade do motor do ventilador interior esquerdo	
13	Apresenta a velocidade do motor do ventilador externo	
14	Apresenta a intensidade (amp) do compressor	
15	Apresenta os dados da válvula de expansão eletrónica	
16	Apresenta a tensão CA	
17	Apresenta a tensão DC	
18	Apresenta a velocidade do motor do ventilador interior direito	
19~78	Reservado	/
79	Arranque automático	ON ou OF

MODO CONSULTA

Cód.	Indicação interior	Regras
80	Memória do ângulo das lâminas	ON ou OF
81	Modo de aquecimento ou arrefecimento	CC: Apenas arrefecimento, CH: Arrefecimento e aquecimento; HH: Apenas aquecimento.
82	Temperatura mínima do ponto de ajuste	16~25°C
83	Temperatura máxima do ponto de ajuste	26~31°C
84	Tempo de atraso do contacto seco	0~6min
85	Lembrete de limpeza do filtro	ON o OF
86	Endereço Modbus	00-FF
87	Compensação da temperatura de arrefecimento	-2~2°C
88	Compensação da temperatura de aquecimento	-6~6°C



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela
11 03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto



V.1